A COMPARATIVE STUDY ON REPORTING THE INCIDENT OF PARALLEL TRADERS IN TWO NEWSPAPERS IN HONG KONG

ZHAO PEI, EVELYN
STUDENT NO.14408368

A Dissertation Submitted In Partial Fulfilment Of The

MASTER OF ARTS IN LANGUAGE STUDIES

HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

NOVEMBER 2015
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY LIBRARY

Dissertation Release Form

Student No. : 14408368

Author : ZHAO PEI

Dissertation Title : A comparative study of reporting the incident of parallel traders in two newspapers in Hong Kong

Department/Programme : Language Studies

Degree : Master of Arts

Date Awarded : January 8, 2016

Declaration :

☑ I agree that my dissertation may be viewed by users, wholly or partially, in electronic format online through a secure network or Internet connection, while its print version be consulted in the University Library according to the circulation regulations currently in force. Furthermore, authorization is given to the University for reproduction and distribution of my dissertation, wholly or partially, in any format or by any means, for purposes of private study, educational use, scholarship or research. However, reproduction by individual users will be governed by the existing Hong Kong Copyright Ordinance.

Signature of Author : Zhao Pei

Date : January 18, 2016
Abstract

The present study is based on the critical discourse analysis, and it aims to examine the relationship between linguistic expressions and underlying values in the news reports. The study focuses on the incident of parallel traders happened in Hong Kong in the year of 2015, and it tries to examine how the incident was framed by the two local newspapers, and hopes to unpack the reporting perspectives represented in the two newspapers.
摘要

本研究基于批评性话语分析，它旨在表达新闻报道中的语言表达和价值之间的关系。此研究关注于香港2015年发生的水货客的抗议事件，着力探讨香港两家地方报纸如何报道此次事件，并试图对两家报纸的报道角度做简单分析。
# TABLE OF CONTENTS

1. BACKGROUND ............................................................................................................................ 1
   1.1 Language in the news media ................................................................................................. 1
   1.2 Relationship between Hong Kong and China ....................................................................... 2
   1.3 The background of umbrella movement in Hong Kong .................................................. 6

2. LITERATURE REVIEW .................................................................................................................. 7
   2.1 News as social construction .................................................................................................. 7
   2.2 The importance of ideology in the media ............................................................................ 8
   2.3 Language and ideology ....................................................................................................... 9
   2.4 Frames in the news discourse ............................................................................................ 10
      2.4.1 Definition of frames .................................................................................................... 10
      2.4.2 Models on examining frames ...................................................................................... 11
      2.4.3 Studies on framing ....................................................................................................... 16
   2.5 Critical discourse analysis .................................................................................................. 17

3. METHODOLOGY ....................................................................................................................... 18
   3.1 Theoretical framework ....................................................................................................... 18
      3.1.1 The framework addressed to the first research question ............................................ 18
      3.1.2 The framework addressed to the second research question .................................... 19
   3.2 The background information about the two newspapers ................................................. 20

4. DISCUSSION ............................................................................................................................... 23
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>The discussion about how the incident was framed in two newspapers</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.1</td>
<td>Defining the incident</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.2</td>
<td>Identifying reasons that caused the incident</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.3</td>
<td>Moral judgments about the incident</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.4</td>
<td>Solutions to the incident</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.5</td>
<td>About the police</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.6</td>
<td>About the protesters</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.7</td>
<td>About the victims</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>The discussion about perspectives represented in two newspapers</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.1</td>
<td>Lexical structure</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2.2</td>
<td>Passive structure</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>CONCLUSION</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>REFERENCES</td>
<td></td>
<td>62</td>
</tr>
</tbody>
</table>